

GEBRUIKSAANWIJZING INTERNAL VENTURI

GEBRAUCHSANWEISUNG INTERNAL VENTURI

MODE D'EMPLOI DU INTERNAL VENTURI

USER INSTRUCTIONS INTERNAL VENTURI

Инструкция по эксплуатации INTERNAL VENTURI



**velda**

brings life to your pond

## NL INHOUD

1. Ingebouwde vijverpomp 2500 l/h
2. Lucht slang 6 mm, 250 cm
3. Beluchtingsdobber
4. Voorfilter met klein schuimpatroon
5. Groot rond schuimpatroon
6. Filtra-Sub filtermedium
7. Kiezels als ballastmateriaal

## F CONTENU

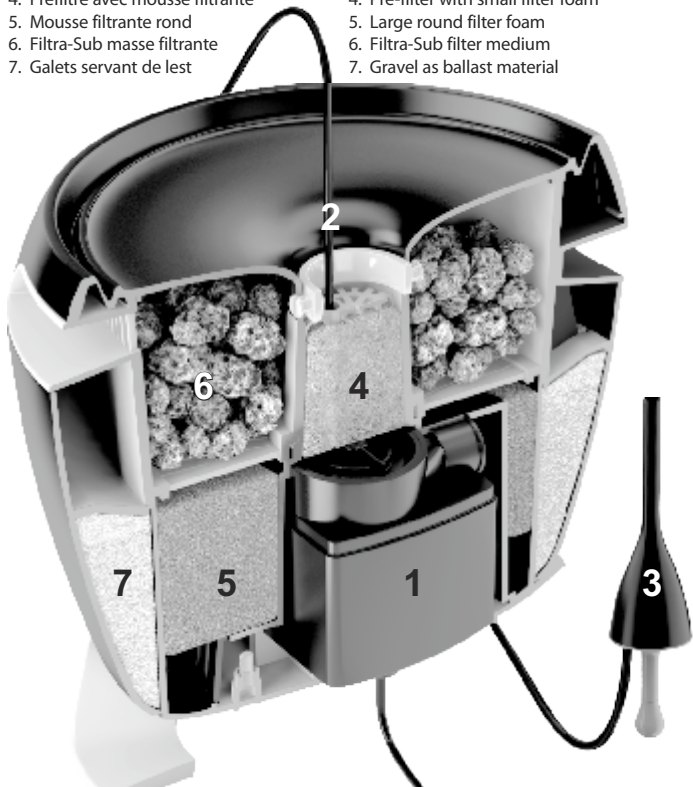
1. Pompe de bassin 2500 l/h
2. Tuyau d'air 6 mm, 250 cm
3. Flotteur aspirant
4. Préfiltre avec mousse filtrante
5. Mousse filtrante rond
6. Filtra-Sub masse filtrante
7. Galets servant de lest

## D INHALT

1. Einbau Teichpumpe 2500 l/h
2. Luftschlauch 6 mm, 250 cm
3. Belüftungsschwimmer
4. Vorfilter mit Filterschaum
5. Große runde Filtermatte
6. Filtra-Sub Filtermedium
7. Kies als Ballastmaterial

## GB CONTENT

1. Built-in pond pump 2500 l/h
2. Air hose 6 mm, 250 cm
3. Aeration floater
4. Pre-filter with small filter foam
5. Large round filter foam
6. Filtra-Sub filter medium
7. Gravel as ballast material



- This pond filter is a mechanical/biological filter. The biological action will optimize after a few weeks. During the growing season it is advisable to let the filter function continuously. When the filter will be at rest during a longer period of time (5 hours or more), the colony of bacteria will die for the greater part. Add nitrifying bacteria to start up the biological process.
- The filter can be operated throughout the year. At high temperatures the pond water will be provided with additional oxygen, whereas in a period of frost the water surface will not entirely freeze over owing to the air bubbles.
- Polluted or blocked up filter material will reduce the operation of the filter and the air yield. It should therefore be cleaned by rinsing out.
- Please switch off the electricity supply to the pump in case of maintenance.

## **GUARANTEE**

Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 24 months after purchase. See the conditions and stipulations on the enclosed guarantee card.

## **RUS Инструкция по эксплуатации INTERNAL VENTURI FILTER 3000**

Фильтр для воды Internal Venturi является идеальной системой фильтрации для вашего пруда. По сравнению с другими, этот фильтр имеет несколько преимуществ. Потенциал фильтрующих материалов, а так же возможность очистки у него больше, чем у обычных систем. Фильтр со встроенным насосом, воздушным шлангом и поплавком для аэрации, прост в установке. Все необходимые фильтрующие материалы входят в комплект поставки.

## **ОБЩЕЕ**

Фильтр для воды Internal Venturi фильтрует и одновременно насыщает воду кислородом. Подача кислорода через встроенный насос, осуществляется посредством движущегося поплавка. Процесс фильтрации поддерживается постоянной подпиткой кислородом. Пузырьки воздуха проходят через корпус фильтра и насыщают воду садового пруда кислородом. Фильтр очищает воду в 2 этапа. На первом этапе частички грязи осаживаются на фильтрующих матах. На втором этапе вода проходит через камеру с гранулятом, в которой содержатся микроорганизмы, удаляющие органические компоненты из воды. Как в первом, так и во второй этапе, для оптимальной работы фильтра требуется постоянное снабжение кислородом. Результатом является чистая вода в пруду.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Откройте фильтр, потянув 3-затворки наружу и снимите крышку вверх. Заполните фильтр, как показано на рисунке. Под крышкой в качестве балласта, расположен гравий для стабилизации фильтра на дне. Шланг для подачи воздуха должен быть на 50 см длиннее, чем расстояние между верхним краем фильтра и поверхности воды. Прикрепите поплавок на один конец шланга, а другой конец вставьте в отверстие, которое предусмотрено для предварительной очистки. Проконтролируйте, что большие круглые фильтрующие маты находятся в правильном положении. Насыпьте фильтрующий гранулят, в специально предусмотренную для этого камеру. Теперь можно закрыть

верхнюю крышку фильтра. Поместите фильтр в пруд на глубину от 50 до 120 см, обеспечьте его горизонтальное расположение на дне водоема. Так как речь идет о биологическом фильтре, оптимальная работа фильтра достигается после нескольких недель. Рекомендуем, не прерывать фильтрацию воды, во время активного роста растений в пруду. Если фильтр не работал (5 часов или более), то есть вероятность гибели микроорганизмов. Для восстановления процесса, рекомендуется добавить бактерии для запуска системы фильтрации. Фильтр может оставаться в пруду в течение всего года. Во время высокой температуры вода в пруду обогащается дополнительным кислородом, а в холодное время года, благодаря аэрации, поверхность воды не замерзает полностью (до - 10 С). При загрязнении фильтрующих элементов, требуется их очистка. Так как у сильно загрязненного фильтра снижается эффективность фильтрации. При каких-либо действиях с фильтром обязательно отключите насос от сети.

## **ГАРАНТИЯ**

Срок гарантийного обслуживания на фильтр компании VELDA, составляет 24 месяца со дня продажи. Смотрите условия гарантии.

**velda**

brings life to your pond

GEB126461043

Design, Research & Development  
Velda The Netherlands

[www.velda.com](http://www.velda.com) [info@velda.com](mailto:info@velda.com)